

# Contents

Herbert Schendl and Nikolaus Ritt	
Introduction .....	vii
<b>A. Text types, texts, and text explication</b>	
Derek Brewer	
Understanding chivalry in earlier English literature.....	1
David Mills	
Playing the Show, showing the Play: the Chester Plays in search of a genre ...	17
George R. Keiser	
Robert Thornton's <i>Liber de Diversis Medicinis</i> : text, vocabulary, and scribal confusion.....	30
Frances McSparran	
Following the scribal trail: the BL Cotton Caligula A. ix copy of Lazamon's <i>Brut</i> .....	42
Christian Liebl	
Two unnoticed Early ME versions of <i>Candet Nudatum Pectus</i> .....	67
Joanna Bugaj	
Middle Scots burgh court records: the influence of the text type on its linguistic features .....	75
Irma Taavitsainen	
Standardisation, house styles, and the scope of variation in ME scientific writing.....	89
<b>B. Words: meaning, use, and context</b>	
Hans-Jürgen Diller	
Chaucer's emotion lexicon: <i>passioun</i> and <i>affeccioun</i> .....	110
Przemysław Łozowski	
Polysemy in context: <i>meten</i> and <i>dremen</i> in Chaucer .....	125
Rafał Molencki	
The confusion between <i>thurven</i> and <i>durren</i> in Middle English .....	147
Tibor Őrsi	
Ways and means of French lexical influence in the Cotton version of <i>Mandeville's Travels</i> .....	161

Thomas Honegger	
'wyȝe welcum iwys to this place' – and never mind the alliteration: an inquiry into the use of forms of address in two alliterative ME romances .....	169
Cynthia Lloyd	
<i>Experience or experiment?</i> Some distinctions between French nominal suffixes in Middle English .....	179
<b>C. Syntax and morphology</b>	
Maurizio Gotti	
Prediction in Middle English: a comparison between <i>shall</i> and <i>will</i> .....	196
Lilo Moessner	
The verbal syntagm in ME conditional clauses .....	216
Letizia Vezzosi	
The development of <i>himself</i> in Middle English: a 'Celtic' hypothesis .....	228
Hans Platzer	
The development of natural gender in Middle English, or: sex by accident ...	244
<b>D. Phonology and orthography</b>	
Donka Minkova and Robert Stockwell	
Clash avoidance in morphologically derived words in Middle English. (Why [-hud] but [-dm]?) .....	263
Roger Lass and Margaret Laing	
Are front rounded vowels retained in West Midland Middle English? .....	280
Merja Stenroos	
Spelling conventions and rounded front vowels in the poems of William Herebert .....	291
Albertas Steponavičius	
The Great Vowel Shift as a paradigmatic restructuring of the Late ME vowel system .....	309
Jerzy Weřna	
Now you see it, now you don't, or the fates of the ME voiced labial stop in homorganic clusters .....	317
Index .....	328